

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 279

Volume 21

4 October 1978

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2312/78 of 3 October 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2313/78 of 3 October 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2314/78 of 3 October 1978 fixing the aid for castor seeds	5
Commission Regulation (EEC) No 2315/78 of 3 October 1978 fixing the special levy applicable to New Zealand butter imported into the United Kingdom . . .	7
Commission Regulation (EEC) No 2316/78 of 3 October 1978 on an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to Zone VII	8
Commission Regulation (EEC) No 2317/78 of 3 October 1978 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced	11
Commission Regulation (EEC) No 2318/78 of 3 October 1978 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	13

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

78/808/EEC :

★ Commission Decision of 20 September 1978 amending Decision 72/356/EEC on statistical surveys of milk and milk products	14
--	----

Contents (continued)

78/809/EEC :

Commission Decision of 20 September 1978 concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 19

78/810/EEC :

Commission Decision of 21 September 1978 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2014/78, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid 20

78/811/EEC :

Commission Decision of 21 September 1978 to take no action on the tenders submitted by 21 September 1978 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1775/78 21

78/812/EEC :

Commission Decision of 21 September 1978 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1774/78 22

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2312/78**of 3 October 1978****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1815/78⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1815/78 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 October 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	82.63
10.01 B	Durum wheat	125.21 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	85.46 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	88.23
10.04	Oats	73.94
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	80.19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	44.58 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	80.95 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	126.73
11.01 B	Rye flour	130.69
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	204.93
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	136.49

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2313/78**of 3 October 1978****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1816/78 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 October 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0.93	0.93	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.63	0.63	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.66	1.66	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.24	1.24	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	1.44	1.44	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2314/78**of 3 October 1978****fixing the aid for castor seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2874/77 of 19 December 1977 laying down special
measures in respect of castor seeds⁽¹⁾, and in parti-
cular Article 2 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2874/77
specifies that aid shall be granted in respect of castor
seeds when the guide price for a marketing year is
higher than the world market price; whereas this aid
is to be equal to the difference between these two
prices;

Whereas the guide price has been fixed by Council
Regulation (EEC) No 1296/78 of 6 June 1978 fixing
the guide price for castor seed for the 1978/79
marketing year⁽²⁾;

Whereas the world market price is determined for
seed in bulk delivered to Rotterdam of the standard
quality for which the guide price was fixed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1853/78 of 25
July 1978 adopting general rules in connection with
special measures for castor seeds⁽³⁾ provides that the
world market price shall be determined on the basis
of the actual most favourable purchasing possibilities
disregarding offers and prices which cannot be consid-
ered as representative of the actual market trend;

Whereas in determining the world market price
account is to be taken only of the offers made on the
world market for delivery during the most representa-
tive period for the sale of seed of Community origin
and of the prices quoted for delivery during the same
period on the major international exchanges; whereas
the most representative period for the sale of seed of
Community origin has been fixed by Commission
Regulation (EEC) No 2308/78 of 2 October 1978
determining for the marketing year 1978/79 the most

representative period for the sale of Community castor
seeds⁽⁴⁾;

Whereas offers and prices which do not satisfy these
conditions must be adjusted in accordance with
Article 2 of Commission Regulation (EEC) No
2290/78 of 28 September 1978 laying down detailed
rules for the application of the special measures for
castor seeds⁽⁵⁾;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 1853/78
provides that where no offer or price can be used to
determine the world market price of castor seed it
shall be determined on the basis of the offers and
prices on the world or Community markets for castor
oil and oil-cake; whereas for this purpose the value of
the average quantities of oil and oil-cake obtained in
the Community from processing 100 kg of castor seed
less the amount of the cost of processing the seed into
oil and oil-cake shall be used;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1853/78
provides that where no offer or price can be used to
determine the world market price for castor seed and,
further, it is impossible to establish the value of the
oil-cake or oil processed from such seed, the world
market price shall be equal to the guide price for
castor seed;

Whereas in order to permit the aid system to function
smoothly the following conversion rates should be
used:

- for currencies the exchange rates for which are
kept at any given moment within a maximum
spread of 2.25 %, a conversion rate calculated
from their actual parity,
- for the other currencies a conversion rate calcu-
lated from the arithmetical mean of the spot
market rates of each of these currencies, recorded
over a given period, against the Community
currencies indicated in the preceding indent;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in
such a way that it can be applied from the first day of
the month following the date of fixing; whereas it
may be altered between fixing;

⁽¹⁾ OJ No L 332, 24. 12. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 160, 17. 6. 1978, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 212, 2. 8. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 278, 3. 10. 1978, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 275, 30. 9. 1978, p. 83.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

Article 2

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2874/77 shall be 21.359 units of account per 100 kilograms.

It shall apply with effect from 1 October 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2315/78

of 3 October 1978

fixing the special levy applicable to New Zealand butter imported into the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty of Accession, and in particular Protocol 18 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1655/76 of 29 June 1976 extending the transitional arrangements for the import of New Zealand butter into the United Kingdom⁽¹⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1655/76, a special levy is applied to New Zealand butter imported into the United Kingdom pursuant to this Regulation;

Whereas, under Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1655/76, the special levy is fixed on the basis of the difference between:

- the market price of New Zealand butter in the United Kingdom, and
- the cif price fixed under Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2157/77 of 27 September 1977 fixing the price to be observed at the cif stage for imports of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom⁽²⁾, plus the total costs between the cif stage and the stage of initial sale;

Whereas Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1655/76 lays down that in order to ensure an effective turnover of yearly quantities, the special levy must be fixed at a level permitting the sale of butter at a consistent rate without disrupting the market in Community butter;

Whereas the application of these rules to the situation on the British market results in the special levy being fixed at the level given below;

Whereas, under Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2856/77 of 21 December 1977 fixing the special levy applicable to New Zealand butter imported into the United Kingdom⁽³⁾, Commission Regulation (EEC) No 465/73 of 31 January 1973 laying down detailed rules for the application of the special system for the import of New Zealand butter and cheese into the United Kingdom⁽⁴⁾, is to be applicable to butter imported under Regulation (EEC) No 1655/76;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special levy referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1655/76 shall be 100.54 units of account per 100 kilograms of butter.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 185, 9. 7. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 250, 30. 9. 1977, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 329, 22. 12. 1977, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 36.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2316/78

of 3 October 1978

on an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to
Zone VII

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas, having regard to the current situation on the
cereals market, there should be opened in respect of
common wheat an invitation to tender for the export
refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC)
No 2746/75; whereas, in order to safeguard Commu-
nity supplies whilst at the same time permitting export-
ers to participate in the supply of certain markets, the
invitation to tender for export should be limited to
the markets concerned, which are situated in Zone
VII as defined in Annex I to Commission Regulation
(EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the
destination zone for export refunds or levies and for
certain export licences for cereals and rice⁽⁴⁾;

Whereas the tender procedure is governed by Commis-
sion Regulation (EEC) No 279/75 of 4 February 1975
laying down detailed rules for the application of the
system of tendering for export refunds on cereals⁽⁵⁾;

Whereas the objective of the tendering procedure can
be attained only if every successful tenderer fulfils all
the commitments entered into by him when submit-
ting his tender; whereas these commitments include
an obligation to lodge an application for an export
licence; whereas compliance with this obligation may
be ensured by requiring the tenderer to give security
when submitting his tender;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all
concerned, it is necessary to make provision such that
the effective period of validity of licences issued to
successful tenderers in connection with the invitation
to tender is in all cases the same;

Whereas provision must be made to ensure the
smooth operation of the invitation to tender for
export refunds; whereas to this end it is appropriate
to prescribe a minimum quantity to be tendered for
and a time limit and form for the communication of
tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund
provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No
2746/75.
2. The invitation to tender shall relate to common
wheat for export to Zone VII as defined in Annex I to
Regulation (EEC) No 1124/77.
3. The invitation shall remain open until 21
December 1978. During this period weekly awards
shall be made, the time limits for the submission of
tenders to be as prescribed in the notice of invitation
to tender.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount
of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

1. The security referred to in Article 3 of Regula-
tion (EEC) No 279/75 shall be 10 units of account per
tonne.
2. By way of derogation from Article 7 (1) of Regu-
lation (EEC) No 279/75, the security provided for in
paragraph 1 shall, subject to *force majeure*, be released
only in respect of any quantity for which the tender
was not accepted or for which the tenderer furnishes
proof of arrival at its destination, such proof to be
furnished as provided for in Article 11 (1) of Regula-
tion (EEC) No 192/75⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

Article 4

The zone of destination as specified in Article 1 (2) shall be indicated in section 13 of the licence application and of the export licence itself. The issue of a licence shall carry with it the obligation to export to that destination.

Article 5

If a tenderer fails to comply with the undertaking given by him pursuant to Article 2 (3) (b) of Regulation (EEC) No 279/75, no export licence shall be issued and the security specified in Article 3 (1) of this Regulation and lodged pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall accordingly be forfeit.

Article 6

1. By way of derogation from the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 193/75 ⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with this invitation to tender shall be valid from their date of issue, as defined in the previous paragraph, until the end of the fourth month following that of issue.

Article 7

1. If the obligation to export is not fulfilled, the security mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be forfeit in respect of a quantity equal to the difference between 93 % of the net quantity indicated on the export licence and the net quantity actually exported.

2. However, if the quantity exported is less than 7 % of the net quantity indicated on the licence, the security shall be forfeit in its entirety.

3. On request by the titular holder of the licence, Member States may release the security by instalments in proportion to the quantities of product for which proof of exportation as referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 has been furnished, provided that such proof establishes that a quantity equal to at least 7 % of the net quantity indicated on the licence has been exported.

Article 8

The tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 9

The time limits fixed for the submission of tenders shall be :

- brought forward by one hour in Ireland and the United Kingdom during the period in which summer time does not apply in those Member States,
- extended by one hour in the other Member States when the latter are applying summer time.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 10.

*ANNEX***Weekly tender for the refund for the export of common wheat to Zone VII**

Expiry of the period for the submission of tenders (date/time)

1	2	3
Number of tender	Quantity in tonnes	Amount of export refund in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2317/78

of 3 October 1978

fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1260/78 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed

rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73 ⁽⁴⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during the months of July, August and September 1978,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1978 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Amounts to be deducted
10.06	Rice :	
	A. Paddy rice ; husked rice :	
	I. Paddy rice :	
	a) Round grain	16.82
	b) Long grain	28.63
	II. Husked rice :	
	a) Round grain	21.03
	b) Long grain	35.78
	B. Semi-milled or wholly milled rice :	
	I. Semi-milled rice :	
	a) Round grain	32.21
	b) Long grain	54.02
	II. Wholly milled rice :	
	a) Round grain	34.31
	b) Long grain	57.91
	C. Broken rice	10.06

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2318/78

of 3 October 1978

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1550/78 ⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2297/78 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1550/78
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 15 (1) of Regulation
(EEC) No 3330/74 are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 October 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1978, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 30. 9. 1978, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1978 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(u.a. / 100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar	25.93
	B. Raw sugar	20.81 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 September 1978

amending Decision 72/356/EEC on statistical surveys of milk and milk products

(78/808/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/280/EEC of 31
July 1972 on the statistical surveys to be made by
Member States on milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Directive 78/320/EEC⁽²⁾, and in parti-
cular Articles 3 (2) and 6 (1) thereof,

Having regard to Directive 78/320/EEC, and in parti-
cular Article 2 thereof,

Whereas, following the experience gained during the
initial years of operation, in order to ensure that statis-
tics are continuously adapted to economic conditions
it is necessary to amend the list of milk products and
the models of the information tables which appear in
the Annex to Commission Decision 72/356/EEC of
18 October 1972, laying down implementing provi-
sions for the statistical surveys on milk and milk
products⁽³⁾, as amended by Decision 76/430/EEC⁽⁴⁾;

Whereas, in view of serious difficulties encountered, it
is necessary for purposes of Directive 78/320/EEC to
make certain transitional provisions as regards the
communication of regional data in Germany;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 1 January 1980, Decision
72/356/EEC is amended as follows:

1. In Annex 1, the list of milk products covered by
the surveys is replaced by the list in the Annex to
the present Decision.
2. In Annex II, the model tables used for the transmis-
sion of information are amended as follows:
 - 2.1. In tables 2 and 3 an estimate of the 'protein
content of cows' milk collected' is added.
 - 2.2. In Table 3 (part B) the list of milk products is
replaced by that set out in the Annex to the
present Decision.
 - 2.3. In table 5 (parts A and B) a column relating to
whey is added.

⁽¹⁾ OJ No L 179, 7. 8. 1972, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 246, 30. 10. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 30. 4. 1976, p. 1.

2.4. In table 6 (part B), the following is added:

(a) the products coded 231, 232, 272 and 273
in the Annex to the present Decision,

(b) the item 'Other sources',

(c) a column relating to whey;

and the following are deleted:

the columns relating to milk mass and fats.

2.5. A table 11.11 relating to drinking milk is
added to table 11.1.

Article 2

Notwithstanding the provisions of Article 4 (2) 3 (a) of
Directive 72/280/EEC, the Federal Republic of

Germany is authorized to notify the fat content of
milk by 'Bundesland' until 31 December 1982.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 September 1978.

For the Commission

François-Xavier ORTOLI

Vice-President

ANNEX

LIST OF MILK PRODUCTS

(referred to in Article 3 (2) of the Directive of 31 July 1972)

Products code	Description
1	Fresh products
11	<i>Drinking milk</i>
111	Raw milk ⁽¹⁾
112	Whole milk ⁽²⁾
1121	Pasteurized
1122	Sterilized ⁽³⁾
1133	Uperized ⁽³⁾
113	Semi-skimmed milk ⁽⁴⁾
1131	Pasteurized
1132	Sterilized ⁽³⁾
1133	Uperized
114	Skimmed milk ⁽⁵⁾
12	<i>Buttermilk</i>
13	<i>Cream</i> ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	Of a fat content by weight
131	Not exceeding 21 %
132	From 21 % up to and including 29 %
133	From 29 % up to and including 45 %
134	Over 45 %
14	<i>Acidified milk</i> (Yoghurts and other)
141	With additives
1411	Based on cream or whole milk
1412	Based on partly skimmed milk
1413	Based on skimmed milk
142	Without additives
1421	Based on cream or whole milk
1422	Based on partly skimmed milk
1423	Based on skimmed milk
15	<i>Drinks with a milk base</i>
151	Whole milk
152	Partly skimmed milk
153	Skimmed milk

Products code	Description
16	<i>Other fresh products</i> ⁽⁸⁾ (Milk jelly and others)
161	Based on cream
162	Based on whole milk
163	Based on partly skimmed milk
164	Based on skimmed milk
2	Manufactured products
21	<i>Concentrated milk</i>
211	Not sweetened
2111	Partly or wholly skimmed
2112	Whole ⁽⁹⁾
212	Sweetened
2121	Partly or wholly skimmed
2122	Whole ⁽⁹⁾
22	<i>Milk powder</i> ⁽¹⁰⁾
221	Cream milk powder
222	Whole milk powder
223	Partly skimmed-milk powder
224	Skimmed-milk powder
225	Buttermilk powder
23	<i>Butter, total</i>
231	Butter
232	Rendered butter and butteroil ⁽¹¹⁾ , of a fat content 95 % and more
24	<i>Cheese</i> ⁽¹²⁾ (all types) Subdivided according to type and fat content
241 ⁽¹²⁾	Manufactured from cows' milk and from a mixture with other types of milk
242 ⁽¹²⁾	Manufactured from ewes' milk and from a mixture with goats' milk
243 ⁽¹²⁾	Manufactured from goats' milk
244 ⁽¹²⁾	Manufactured from buffalo milk
25	<i>Processed cheese</i> ⁽¹³⁾
26	<i>Caseins and caseinates</i>
27	<i>Whey, total availabilities</i> (liquid equivalent state)
271	Whey used in the liquid state ⁽¹⁴⁾
272	Whey used in the concentrated state
273	Whey in powder or block
274	Lactose (milk sugar)
275	Lactalbumin
28	<i>Chocolate crumb</i>

Notes on the list of products

- (¹) Raw milk : milk which has not been heated or subjected to treatment having the same effect (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29. 6. 1971, OJ No L 148, 3. 7. 1971).
 - (²) Full cream milk : milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content is either at least 3.50 % naturally or has been brought to at least 3.50 % (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29. 6. 1971, OJ No L 148, 3. 7. 1971).
 - (³) Member States which make no distinction between sterilized milk or uperized milk may group these headings.
 - (⁴) Semi-skimmed milk : milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been brought to at least 1.50 % and at most 1.80 % (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29. 6. 1971, OJ No L 148, 3. 7. 1971).
 - (⁵) Skimmed milk : milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been brought to not more than 0.30 % (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29. 6. 1971, OJ No L 148, 3. 7. 1971).
 - (⁶) Pasteurized, sterilized or uperized.
 - (⁷) Including acidified milk.
 - (⁸) Member States shall list under this heading all fresh milk products not elsewhere specified and shall make a separate return for each product.
 - (⁹) Of a fat content of more than 7 %.
 - (¹⁰) Including milk powder in powdered foods for infants and in feedingstuffs manufactured in dairies.
 - (¹¹) Only if produced directly from cream or whey.
 - (¹²) The Commission shall regroup the types of cheese supplied by Member States according to the weight of water in the non-fatty matter.
The fat content indication of each cheese type must enable a classification to be made in eight groups :
0 ; more than 0 to 10 ; more than 10 to 20 ; more than 20 to 30 ; more than 30 to 40 ; more than 40 to 45 ; more than 45 to 50 ; more than 50.
 - (¹³) Including processed cheese preparations.
 - (¹⁴) Used or supplied mainly as cattle feed.
-

COMMISSION DECISION

of 20 September 1978

concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(78/809/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3328/75 of 18 December 1975 renewing the arrangements for the reduction of import charges on beef and veal products originating in the African, Caribbean and Pacific States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2570/77⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3376/75 of 23 December 1975 laying down rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3328/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2771/77⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 2 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3328/75 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, the quantities imported must remain within the limits laid down for each of the exporting non-member countries in question;

Whereas the quantities covered by the application for licences submitted from 1 to 10 September 1978, expressed in terms of boned meat in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 3376/75, are not higher for the products originating in Madagascar than the quantities available for that State; whereas it is possible, therefore, to issue import licences for the quantities in respect of which the applications may

have been made and to fix the remaining quantities for which applications may be submitted from 1 October 1978,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Import licences as provided for in Regulation (EEC) No 3376/75 shall be issued for all the quantities for which applications for licences were submitted from 1 to 10 September 1978 in respect of products from Madagascar.

Article 2

Application for licences may be submitted, in accordance with Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3376/75, during the first 10 days of October 1978 for the following quantities of boned beef and veal:

Kenya	130.0 tonnes,
Madagascar	5 595.4 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 300, 24. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 12. 1975, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1977, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 21 September 1978

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2014/78, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(78/810/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2014/78 of 23 August 1978 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 800 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, lays down that, on the basis of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2014/78 shall be fixed as follows:

- Lot A: 547 432 units of account,
- Lot E: 290 956 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 234, 25. 8. 1978, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 21 September 1978

to take no action on the tenders submitted by 21 September 1978 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1775/78

(78/811/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1775/78 of 24 July 1978 on an invitation to tender for the refund for the export of barley to Zones I, II, III, IV, V and VI⁽⁴⁾,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued under Regulation (EEC) No 1775/78;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 of 4 February 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on cereals⁽⁵⁾ allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, either to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or to make no award;

Whereas none of the tenders submitted makes it possible, given the present market situation for the cereal in question, to fix a maximum refund in accordance with the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 21 September 1978 in response to the invitation to tender for the export refund on barley issued in Regulation (EEC) No 1775/78.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 21 September 1978

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1774/78

(78/812/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1774/78 of 24 July 1978 on an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to Zones I, II, III, IV, V and VI⁽⁴⁾,

Whereas in Regulation (EEC) No 1774/78 an invitation to tender was issued for the export refund on common wheat, according to the notice of invitation to tender⁽⁵⁾ accompanying that Regulation, the total quantity in respect of which the export refund may be fixed is approximately 900 000 tonnes;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 of 4 February 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on cereals⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be

taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1; whereas the quantities of common wheat in respect of which refunds are fixed amount to 315 500 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 21 September 1978 at 66.35 units of account per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No C 180, 29. 7. 1978, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.